

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

**Készült:** Göd Város Önkormányzat Képviselő-testületének 1999. szeptember 14-i ülésén a Városháza hivatalos helyiségében

**Jelen vannak:** Jelenléti ív szerint

**Tárgy:** Képviselő-testület rendes ülése

Szegedi Sándor köszöntötte a megjelenteket, megállapította a határozatképességet és az ülést megnyitotta. Felkérte a gödi rendőrőrs parancsnokát néhány szóban mutakozzon be.

Cseh József őrsparancsnok bemutatkozását követően ismertette elképzeléseit és terveit, melyeket a jövőben meg kíván valósítani. Kérte, hogy az őrs épületének felújításához nyújtson az önkormányzat segítséget.

Szegedi Sándor ismertette a két ülés közötti eseményeket. Megköszönte azok munkáját, akik részt vettek a városavató ünnepség megrendezésében. Tájékoztatta a képviselőket, hogy az Eresco cég veszélyes hulladékot szállít ki a település melletti bányába. Az ÁNTSZ kötelezte a céget a hulladék elszállítására. Az elmúlt időszakban megkeresés érkezett Nevelek dűlő lakóinak képviselőjétől, hamarosan kezdeményezni fogják a terület Göd közigazgatási területéhez történő csatolását. Fontosnak tartotta elmondani, hogy az LBZ Bt-vel szemben kártérítési igényt szándékoznak érvényesíteni. A gödi Körkép legutóbbi számával kapcsolatosan arra hívta fel a figyelmet, az önkormányzati lapban olyan jellegű cikkeket jelentettek meg, melyek nem vetnek jó fényt a testületre. Bejelentette, Gödről a közelmúltban cikk jelent meg a Budapest Sun c. újságban. Ezt követően ismertette az ülés napirendi pontjait.

Hantos László javasolta, hogy a 4. ponthoz vegyék fel a Dunaparti Lakópark kérdését. Egyebekben kérte, hogy tárgyalják a Göd alsói egészségház bővítésének kérdését. A zárt ülésen a nyári ülés napirendi pontjához szeretne visszatérni.

Barkóczi Gábor a Simex kft ajánlatával kapcsolatban szeretne észrevételeket tenni.

Ilyés Gizella a Habitat lakásépítéssel kapcsolatos téma napirendre vételét kérte.

Lenkei György az Egyebeknél a PEMÁK által kezelt közutak állapotával kapcsolatban szeretne kérdést feltenni.

Fülöp József kérte, hogy a Lenkei utcai óvoda épületének ügyét tűzzék napirendre.

Szinay József a Lila Biliárd szalon vételére irányuló kezdeményezésről kívánt Egyebek napirendi pont keretében számot adni.

Kovacsik Tamás javasolta, hogy a 11. pontot tárgyalják együtt a 13/a ponttal.

Dr. Faragó László a gödi vasútállomáson lévő TŰZÉP teleppel kapcsolatban szeretne kérdést feltenni.

Salamon Tamás kérte, hogy a testület Egyebek napirendi pont keretében döntsön a KSB alelnöki tisztségéről.

Szegedi Sándor kezdeményezte, hogy 4/a számú napirendi pontot a következő ülésen tárgyalják. A testület a javaslat tekintetében 7 igen, 6 nem, 3 tartózkodás mellett nem hozott döntést.

A testület 14 igen, 2 nem szavazással az alábbi tárgysorozatot fogadta el:

### **Napirendi pontok**

#### **1./ 1999. évi költségvetés I. félévi módosítása**

Előterjesztő: Szabó Zoltán PEB elnök, Nagy Gabriella Pénzügyi Irodavezető /anyag mellékelve/

#### **2./ Beszámoló az 1999. év I. féléves gazdálkodásáról**

Előterjesztő: Szabó Zoltán PEB elnök, Nagy Gabriella Pénzügyi Irodavezető  
/anyag mellékelve/

#### **B./ Tájékoztató az önkormányzat 1999. évi tartalék-keretének alakulásáról**

Előterjesztő: Szabó Zoltán PEB elnök, Nagy Gabriella Pénzügyi Iroda vezetője  
/anyag mellékelve/

#### **3./ 047/12 hrsz-ú terület rendezési tervének elfogadása**

Előterjesztő: Szegedi Sándor /anyag mellékelve/

#### **4./ Simex Hungária Kft ajánlatának megvitatása**

Előterjesztő: Szegedi Sándor /anyag mellékelve/

#### **5./ Csapadékvíz elvezető rendszerek karbantartására és újjáépítésére pénzügyi fedezet biztosítása**

Előterjesztő: Markó József TKB elnök /anyag mellékelve/

#### **6./ József és Lehel utca szennyvízcsatorna építéséhez pénzügyi fedezet biztosítása**

Előterjesztő: Markó József TKB elnök /anyag mellékelve/

#### **7./ NLB részére pénzügyi fedezet biztosítása**

a./ 5.000 e Ft

b./ 1.000 e Ft beiskolázási segély fedezetére /anyag mellékelve/

Előterjesztő: Lenkei György NLB elnök

#### **8./ A Intézményekben elvégzendő legfontosabb munkálatokról**

Előterjesztő: Ilyés Gizella alpolgármester /anyag mellékelve/

B./ Huzella Tivadar Általános iskola ebédlőjének berendezésével kapcsolatos kérelem

Előterjesztő: Salamon Tamás KSB elnök /anyag mellékelve/

#### **9./ Németh László Általános Iskola álláshely bővítése**

Előterjesztő: Ilyés Gizella alpolgármester /anyag mellékelve/

#### **10./ Ingatlanértékesítések**

1./ József úti óvoda épület kivonása a licit alól

2./ Bányai Kft ajánlata

3./ Pesti úti ingatlan értékesítése

Előterjesztő: Szegedi Sándor polgármester /anyag mellékelve/

#### **11./ Tornacsarnok üzemeltetésének meghatározása**

Előterjesztő: Salamon Tamás KSB elnök /anyag mellékelve/

**12./ Ifjúsági Tábor hasznosítására vonatkozó javaslat**

Előterjesztő: Salamon Tamás KSB elnök /anyag mellékelve/

**13./ Gödi Lokálpatrióták Egyesületének kérdései**

- a./ Új sportcsarnok üzemeltetésére
- b./ Testvérvárosi kapcsolatok
- c./ Simex Kft
- d./ Simex Kft szerződéséből befolyó bevételek felhasználása

Előterjesztő: Gödi Lokálpatrióták Egyesülete /anyag mellékelve/

**Egyebek napirendi pontok:****1./ Habitat for Humanity kérelme**

Előterjesztő: Ilyés Gizella

**2./ PEMÁK kezelésében lévő utak**

Előterjesztő: Lenkei György

**3./ Lenkei úti óvoda állapota**

Előterjesztő: Fülöp József

**4./ Lila Biliárd Szalon**

Előterjesztő: Szinay József

**5./ Gödi Tüzép**

Előterjesztő: Dr. Faragó László

**15./ Zárt ülés /külön jegyzőkönyvben/****Fellebbezés elbírálása**

Előterjesztő: Lenkei György /szóban/

/Mikešy György nincs jelen./

**Napirendi pontok tárgyalása:****1./ 1999. évi költségvetés I. félévi módosítása**

Előterjesztő: Szabó Zoltán PEB elnök, Nagy Gabriella Pénzügyi Irodavezető /anyag mellékelve/

Szabó Zoltán ismertette az előterjesztést. Az 1999. évben az általános céltartalék növekedett. Ennek oka a Huzella Tivadar általános iskola önállóságának megszüntetése. A céltartalékban is történtek változások. Az egyik ok a központi költségvetés által történt elvonás. A bevételek főösszege is változott. Minden intézményben időarányos a költségvetési bevételek és kiadások felhasználása a tervezetthez képest. A Polgármesteri Hivatal dologi kiadásai azonban nagymértékben eltérnek, a bevételek ugyanis elmaradtak a tervezettől, az ingatlan értékesítések nem valósultak meg. Fontosnak tartja, hogy az önkormányzat ennek ellenére meg tudta őrizni működőképességét, kérte hogy a testület a PEB határozati javaslatát fogadja el.

A testület a rendelet tervezetét 14 igen, 2 nemmel elfogadta.

**Göd Város Önkormányzatának 20/1999.(IX.14.) sz. Ök. rendelete az önkormányzat 1999. évi költségvetéséről szóló 6/1999.(II.23.) sz. Ök. rendeletének módosításáról**

/Rendelet a jegyzőkönyv melléklete/

**Szegedi Sándor**  
Polgármester

**Szinay József**  
Jegyző

**2./ Beszámoló az 1999. év I. féléves gazdálkodásáról**

**Előterjesztő: Szabó Zoltán PEB elnök, Nagy Gabriella Pénzügyi Irodavezető**

Szinay József kérte, hogy az adóiroda vezetője válaszolja meg a PEB-en elhangzott kérdést amely arra vonatkozott, mi indokolja az adóbevételek nagy része nem folyt be időarányosan, nagyon sok a hátralék.

Marinkás Árpádné elmondta, hogy a jelenlegi hátralék 75 millió Ft. Ebből az állami rész 13 millió, 14 millió el nem számolt bevétel. Ezt követően 66 millió Ft a hátralék.

Szabó Zoltán kérdése, hogy fennmaradó részt be fogják-e fizetni a lakosok?

Marinkás Árpádné szerint ez valószínű.

A testület 13 igen, 1 nem, 2 tartózkodással az alábbi határozatot hozta:

**101/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat**

Göd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

Az Önkormányzat 1999. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről szóló tájékoztatót elfogadja.

Határidő: Azonnal

Felelős: Polgármester

**B./ Tájékoztató az önkormányzat 1999. évi tartalék-keretének alakulásáról**

**Előterjesztő: Szabó Zoltán PEB elnök, Nagy Gabriella Pénzügyi Iroda vezetője**

A testület 13 igen, 2 nem, 1 tartózkodással az alábbi határozatot hozta:

**102/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat**

Göd Város Önkormányzat Képviselő-testülete

Az Önkormányzat 1999. évi tartalék-keretének alakulásáról szóló tájékoztatót elfogadja.

Határidő: Azonnal

Felelős: Szabó Zoltán

**3./ 047/12 hrsz-ú terület rendezési tervének elfogadása****Előterjesztő: Szegedi Sándor**

Szegedi Sándor elmondta, a terület egy 31 ha-os terület, amit az Önkormányzat ipari területként kíván hasznosítani. A tulajdonos és a befektető között a tárgyalások megkezdődtek. A gazdasági övezetben a tervek szerint fénymásoló gépet, és ezek alkatrészeit gyártanák.

Szabó Zoltán kérdése, hogy a beruházó vállalja-e a rendezési terv elkészítésének költségét?

Szegedi Sándor elmondta, hogy az önkormányzat a belterületbe vonásért négyzetméterenként 6 Ft körüli összeget kérhet, ami kb. 2 millió Ft.

A testület 14 igen, 2 tartózkodó szavazással az alábbi rendeletet alkotta:

**Göd Város Önkormányzatának 21/1999.(IX.14.) sz. Ök. rendelete az Általános Rendezési Tervről szóló 29/1994.(XII.01.) sz. Ök. rendelet módosításáról**

/Rendelet: melléklet/

A Képviselő-testület a rendeletet az alábbi kiegészítéssel fogadja el:

3. sz. melléklet 4. ábra "E" Erdő besorolású területét az Állami Erdészeti Szolgálat Budapesti Igazgatóságának engedélye alapján "IG" Ipari Gazdasági Övezetbe sorolja és belterületbe vonását rendeli el.

**Szegedi Sándor**  
Polgármester

**Szinay József**  
Jegyző

**4./ Simex Hungária Kft ajánlatának megvitatása****Előterjesztő: Szegedi Sándor /anyag mellékelve/**

Szegedi Sándor elmondta, hogy a Kft. megkereste az önkormányzatot a terület hasznosításával kapcsolatban. 56,4 ha-os területről van szó. Fejlesztés csak a fürdőtábla esetében lehetséges, mivel a többi területen nagyfeszültségű vezetékek helyezkednek el. A területen lehetséges kemping és intézményi terület kialakítása is. A bizottsági véleményeket figyelembe véve sok tisztázatlan kérdés merült fel. Most az önkormányzatnak azt kell eldöntenie, hogy folytassák-e a további tárgyalásokat. Ezt a területet belterületbe kell vonni. Ehhez is a Testület döntése szükséges. Fontos még az ÁRT és az RRT módosítása. A terület megvásárlásához a tervek szerint az önkormányzat hitelt venne fel. Kérte, hogy a képviselők tegyék fel kérdéseiket.

Barkóczy Gábor elmondta, hogy a PEB ülésen három feladatot kaptak a hivatal vezetői, ezekre szeretne választ kapni. Javasolta, hogy dolgozzanak ki a kockázatvállalásról koncepciót együtt a Simex Kft-vel.

Bátorfi József nem ért egyet a hitel felvételével. Véleménye szerint a belterületbe vonás nem minősül fejlesztésnek, a régen lakott részeket indokolt fejleszteni. A terjeszkedés újabb problémákat vet fel, melyeket az önkormányzatnak kell megoldani. Véleménye szerint az előterjesztés nincs megfelelően előkészítve.

Szegedi Sándor elmondta, hogy a fejlesztéshez bevételekre van szüksége az önkormányzatnak.

Szabó Zoltán ismertette a tervezett hitelkonstrukció szabályait. A testületnek abban kell döntenie, folytassanak-e tárgyalásokat a terület megvásárlása ügyében, vagy sem. Felhívta a figyelmet arra, hogy az önkormányzat pénzügyi problémákkal küzd, egyelőre még működőképes de bevételi lehetőséget kell teremteni.

Salamon Tamás ismertette a KSB határozati javaslatát. A kockázatvállalás megosztásával egyetért.

Traupert Imréné hangsúlyozta, hogy a bizottságok javasolták az anyag további kidolgozását.

Hantos László kifogásolta, hogy összevont határozati javaslat nem érkezett.

Szegedi Sándor elmondta, azt kell eldönteni, hogy meg kívánják-e vásárolni a területet és kívánnak-e hitelt felvenni. Csak ezt követően lehet konkrét tárgyalásokat folytatni.

Kovacsik Tamás szintén kifogásolta a hiányos anyagot. Javasolta, hogy amennyiben az anyag összeáll, akkor hívjanak össze rendkívüli ülést.

Szinay József megerősítette, hogy ilyen nagyságrendű hitel felvétele kockázatos dolog, hiszen maga az Ötv. is csak a korrigált saját folyó bevétel 70 %-át engedélyezi hitelként felvenni, ez mintegy 70 millió Ft. Erre azonban sokan mondják azt, hogy kockázat nélkül nincs üzlet. Most a Testületnek csak elvi döntést kell hoznia.

Dr.Faragó László kérte, hogy hallgassák meg a Kft képviselőit.

Kovacsik Tamás kérdése, hogy fel vehet-e az önkormányzat 300 millió forintos hitelt?

Molnár Zoltán az OTP képviselője elmondta, a beruházást többféle hitelformában tudják támogatni. Ismertette a hitelfelvétel lehetőségeit, az önkormányzat számára kedvező kamatozású hitelt tud nyújtani intézményük. A kamat mértéke a futamidőtől is függ. A támogatás alapja a jegybanki alapkamathoz kötődik. A hitel mértékét megállapodás alapján döntenek el tárgyalások folyamán. A hitel mértéke pedig függ a pénzügyi lehetőségektől és a beruházás mértékétől is. A bank megvizsgálja, hogy milyen árbevétel lehet realizálni a beruházásból, csak akkor nyújtanak hitelt, ha a megfelelő bevételek realizálódására is esély van. Az ingatlanokra jelzálogjogot jegyeztetnek be, melyet a hitel törlesztésével párhuzamosan, folyamatosan töröltetnek. A jogi háttér biztosított a hitel felvételéhez, jogcíme lehet az Önkormányzat egyéb bevételei között. A megvásárolt terület parcellázása utáni bevétel az egyéb bevételeknél jelentkezik.

Szabó Zoltán kérdése, hogy a kamattámogatás hogyan valósul meg? Az értékesítési folyamatokat véleménye szerint gátolja a jelzálog jog bejegyzés.

Salamon Tamás kérdése, hogy kivel szemben áll fenn a jelzálog és értékesítés esetén garanciát ad-e a bank a jelzálog törlésére?

Molnár Zoltán elmondta, hogy a kedvezményes kamatrészt az önkormányzatnak nem kell kifizetni, mivel azt az állam támogatásként adja. Amennyiben túllépi az önkormányzat a vállalt futamidőt, akkor megterhelik az önkormányzatot a különbözettel. Amennyiben a 3 évet túllépi, akkor kamattámogatás mentessé válik a hitel és valamennyi kedvezményt vissza kell fizetni. Az ingatlan egészére ráterhelik a hitel összegét. A megosztás után valamennyi hrsz-ú területre a teljes hitelösszeget ráterhelik. Amennyiben értékesítenek telket és a vételárat a hitelszámlára befizetik, akkor a telekrészre eső jelzálogot töröltetik és a vevő tulajdonába kerül az ingatlan.

Hantos László elmondta, hogy a DMRV hozzájárulna záportározó megépítéséhez. Javasolta, hogy a 7 pontban megjelölt összeget emeljék meg, mivel még tervezési költségekre is számítani kell. Zahorán Sándor a 14. pontban kérte felvenni az Előd utcát.

Bátorfi József felajánlotta, hogy a tapasztalatai alapján segítséget nyújt a betemetett árkok feltérképezésében.

Gruber Péter elmondta, hogy az anyagban szereplő 10 millió Ft csak az átereszek és a csomópontok kikotrására elegendő. A munkákat meg kell kezdeni, mert a nagyobb esőzéseknél újból felmerül a csapadékvíz és belvíz problémája.

Markó József elmondta, hogy a Településfejlesztési Bizottság ülésén a Pozsonyi utcai kereszteződés rendezése is felvételre került a listára. Kérte, hogy az anyagban szereplő listát ne tekintsék véglegesnek.

Bátorfi József felhívta a figyelmet arra, hogy a már meglévő árkokat is betemetik. milyen intézkedéseket tettek ez ügyben.

Szinay József ismertette a belvízprobléma megoldására kidolgozott államigazgatási határozat előkészítése során felmerült az azonnali végrehajtás lehetősége is. A Közigazgatási Hivatal állásfoglalása szerint azonban mivel közvetlen kárveszély nem áll fenn, az azonnali végrehajtás nem indokolt, a tervezett intézkedésekkel azonban egyet értenek. Felhívták a figyelmet azonban arra is, hogy szükséges a KÖVIZIG és a Természetvédelmi Hivatal szakvéleményének kikérése az ügyben.

A testület elfogadta azt a javaslatot, hogy a fedezetet a Simex Kft-vel kötött megállapodásból befolyó összeg biztosítsa.

A testület 16 igen, 1 tartózkodással az alábbi határozatot hozta:

#### **104/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat**

Göd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

A csapadékvíz elvezető rendszerek karbantartására és újjáépítésére 11.600 e Ft költségkeretet biztosít 1999. évre, a Simex Hungária Kft-től befolyó összegből, a tornacsarnok kifizetése után.

Határidő: Azonnal

Felelős: Településgazdálkodási Iroda

#### **6./ József és Lehel utca szennyvízcsatorna építéséhez pénzügyi fedezet biztosítása Előterjesztő: Markó József TKB elnök**

Markó József elmondta, hogy a lakók a költségek nagy részét vállalták. A PEB és a TKB támogatta a kérést.

Szabó Zoltán javasolta, hogy a Pesti út végén található ingatlan értékesítéséből származó bevétel jelentse a fedezetet.

Bátorfi József felhívta a figyelmet az 5-ös körzet csatornázására



Gyulai Ágnes a Simex Kft ügyvezetője ismertette, annak érdekében, hogy a dunaparti beruházás elkezdődjön a Kft lemondott egy kisebb terület megvételéről. A terület elé tárt, fürdőtáblára vonatkozó terveket gondolatébresztőnek szánták. Várják a javaslatokat és az elképzeléseket.

Dr. Faragó László javasolta, hogy hitelfelvétel kockázatát a Kft is vállalja ne csak az Önkormányzat.

Dr. Garabon Sándor ismertette, a Simex Kft és az önkormányzat között polgárjogi jogügylet jön létre, nem együttműködési megállapodásról, hanem adás-vételi szerződésről van szó. A szerződésben a Kft kötelezettséget vállal arra, hogy 600 millió forintért megvásárolja a területet, az önkormányzat ehhez 300 millió forint hitelt vesz fel, melyet a befolyó 600 millió forintból törleszt az adás-vételi szerződésben kikötött fizetési határidők szerint.

Barkóczy Gábor ügyrendi javasolta, egészítsék ki a PEB határozati javaslatát azzal, hogy a munkacsoport koncepciót dolgozzon ki, mely vonatkozzék az eladóval történő egyeztetésre, az OTP-vel kötendő hitelszerződésre, és a Simex Kft-vel folytatott egyeztetésre, különös tekintettel a közös kockázatvállalásra.

Markó József javasolta, jelöljék ki a munkacsoport vezetőjét is.

Barkóczy Gábor Szabó Zoltánt javasolta elnöknek.

Barkóczy Gábor javaslatára a testület 13 igen, 4 tartózkodással az alábbi határozatot hozta:

### 103/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat

Göd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

Elfogadja a Simex Kft 30 ha terület fejlesztésére irányuló koncepcióját, a koncepció részletes kidolgozásával megbízza Szegedi Sándor polgármestert, Szinay József jegyzőt, Szabó Zoltán PEB elnököt, valamint Markó József TKB elnököt.

A munkacsoport vezetője: Szabó Zoltán

A munkacsoport által kidolgozott koncepciónak az alábbiakra is ki kell terjednie:

- Az eladóval történő egyeztetésekre
- Az OTP-vel kötendő hitelszerződésre
- A Simex Kft-vel történő egyeztetésekre különös tekintettel a közös kockázatvállalásra.

Határidő: Azonnal

Felelős: Szegedi Sándor, Szinay József, Szabó Zoltán, Markó József

### 5./ Csapadékvíz elvezető rendszerek karbantartására és újjáépítésére pénzügyi fedezet biztosítása

**Előterjesztő: Markó József TKB elnök**

Markó József elmondta, hogy az esőzések következtében vészhelyzet alakult ki a felsőgödi területen. A Településfejlesztési Bizottság ülésén elhangzott, indokolt lenne a belvízproblémákkal foglalkozó munkacsoport kialakítása. A kotráshoz szükséges gép megvásárlása kb. 3 millió Ft, ez évben kb. 6-7 millió Ft szükséges a munkák végzéséhez. A munkákat a Településgazdasági Iroda ütemezné a meghatározott sorrend alapján.



Gruber Péter elmondta, hogy az 5-ös körzet csatornázására csak jövőre tudnak pályázatot beadni. Véleménye szerint 30-40 milliós önkormányzati önrészre lesz szükség.

Bátorfi József kérte, hogy erősítsék meg az 5. sz. körzet csatornázására vonatkozó korábbi határozatot.

Fülöp József arra hívta fel a figyelmet, a 6-os körzetben is vannak csatornázási problémák. A testület 16 igen, 1 nem szavazással az alábbi határozatot hozta:

#### **105/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat**

Göd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

A József és Lehet utcák szennyvízcsatorna hálózatának kiépítéséhez 2.700 e Ft-ot biztosít. Fedezet: Pesti úti 3700 hrsz. alatti ingatlan értékesítéséből származó bevétel.

Határidő: Azonnal

Felelős: Gruber Péter

#### **7./ NLB részére pénzügyi fedezet biztosítása**

**a./ 5.000 e Ft**

**b./ 1.000 e Ft beiskolázási segély fedezetére**

**Előterjesztő: Lenkei György NLB elnök**

Lenkei György elmondta, hogy a januári PEB ülésen és a testületi ülésen ígérvényt adtak a bizottságnak 5 millió Ft -ra. A beiskolázási segélyre idén 1 millió Ft-ot kérnek.

A testület 15 igen, 1 nem, 1 tartózkodással az alábbi határozatot hozta:

#### **106/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat**

Göd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

Szándékát fejezi ki arra vonatkozóan, hogy a Népjóléti és Lakásügyi Bizottság számára 5.000 e Ft-ot biztosít a Simex Kft-vel kötött megállapodásból származó bevétel terhére / Köztársasági ingatlan értékesítése/.

A beiskolázási segélyhez 1 millió Ft-ot biztosít a Pénzügyi Iroda által megjelölt forrásból 1999. szeptember 30-ával, azzal a kikötéssel, hogy azt az 5 millió Ft megérkezése után haladéktalanul visszafizetik.

A Népjóléti és Lakásügyi Bizottság igényét az egyéb pótigények figyelembevételével felállított fontossági sorrend alapján teljesíti.

Határidő: Azonnal

Felelős: Lenkei György NLB elnök

#### **8./ A Intézményekben elvégzendő legfontosabb munkálatokról**

**Előterjesztő: Ilyés Gizella alpolgármester**

Ilyés Gizella ismertette az előterjesztést. Elmondta, hogy az írásos anyagban csak a legfontosabb munkálatok kerültek feltüntetésre.

Ady Klubban a lapos tető javításához 100 e Ft  
 József Attila Művelődési Ház tetőtéri ablakainak szigetelésére 100 e Ft  
 A fűtésrendszer javítására 100 e Ft

#### 7./ Könyvtár

Az Ady klub udvarán a feljáró elkészítésére 150 e Ft

#### 8./ Területi Gondozási Központ

A parketta rendbehozatalához 100 e Ft  
 A konyhaajtó cseréjéhez 100 e Ft

Határidő: Azonnal

Felelős: TESZ igazgató

Intézmények vezetői

Pénzügyi Iroda vezetője

#### **B./ Huzella Tivadar Általános iskola ebédlőjének berendezésével kapcsolatos kérelem**

**Előterjesztő: Salamon Tamás KSB elnök /anyag mellékelve/**

Salamon Tamás elmondta, hogy az iskolaszéki ülésen ígéretet tettek az iskolától elvont összeg egy részének visszajuttatására.

A testület 16 igen, 1 tartózkodással szavazással az alábbi határozatot hozta:

#### **108/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat**

Göd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

A Huzella Tivadar Általános Iskola tárgyi eszköz beszerzésére az elvont pénzeszközök visszacsoportosításából 1.500 e Ft-ot biztosít.

Fenti összeg fedezetét a Köztársaság úti területek értékesítéséből származó bevételekből biztosítja. /  
 Simex Hungária Kft-től származó bevétel/

Határidő: Azonnal

Felelős: Szegedi Sándor

#### **9./ Németh László Általános Iskola álláshely bővítése**

**Előterjesztő: Ilyés Gizella alpolgármester**

Ilyés Gizella ismertette az előterjesztést.

A testület 14 igen, 3 nem szavazással az alábbi határozatot hozta:

#### **109/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat**

Göd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

Hozzájárul a Németh László Általános Iskola álláshely bővítéséhez egy fő napközis nevelői állás betöltésére.

Az 1999. évben szükséges 168.500.- Ft fedezetet a céltartalék terhére biztosítja.

Határidő: Azonnal

Felelős: Szegedi Sándor

### **10./ Ingatlanértékesítések**

#### **1./ József úti óvoda épület kivonása a licit alól**

Gruber Péter elmondta, hogy az ingatlan értékesítését kétszer is megpróbálták licit útján, de egy alkalommal sem érkezett érdeklődő. Jelenleg rendelkezésre áll egy vételi szándékra vonatkozó írásos nyilatkozat, de csak akkor lehet tárgyalásokat folytatni, ha a testület kivonja a licit alól az ingatlant.

A testület 16 igen, 1 tartózkodás szavazással az alábbi határozatot hozta:

### **110/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat**

Göd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

Hozzájárul, a Göd, József u. 29. sz. alatt lévő 4476 hrsz-ú ingatlan licit alóli kivonásához.

Határidő: Azonnal

Felelős: Szegedi Sándor, Gruber Péter

#### **2./ Bányai Kft ajánlata**

Szegedi Sándor ismertette az előzményeket. Elmondta, hogy a Bányai Kft hajlandó megvásárolni az ingatlant, de csak akkor, ha az ingatlan üres állapotba kerül. Javasolta, hogy amennyiben Krosits úr 30-ig elhagyja az ingatlant akkor a foglaló felét fizessék vissza részére.

Zahorán Sándor véleménye szerint csak akkor szabad átadni az ingatlant a vevőnek, ha a teljes vételárat kifizette.

Fülöp József felajánlotta, hogy a Gólya vendéglőért felajánl 11 millió Ft-ot. Ezt az összeget úgy is hajlandó kifizetni, ha a bérlő az ingatlanban marad.

Szegedi Sándor kérte, írásban nyújtsa be javaslatát.

Barkóczy Gábor javasolta, hogy vegyék le a napirendről a kérelmet és tárgyalják újra a két beérkezett ajánlatot.

A testület 16 igen, 1 tartózkodással levette a napirendről a téma tárgyalását azzal, hogy a következő ülésen döntenek az ajánlatokról.

#### **3./ Pesti úti ingatlan értékesítése**

**Előterjesztő: Szegedi Sándor polgármester**

Szinay József ismertette az előterjesztést. A PEB meghatározta a vételárat. A vevő újabb ajánlata szerint 2.700 e Ft-ot fizetne készpénzben, 500 e Ft-ot pedig 1 év részletfizetéssel.

Traupert Imréné véleménye szerint a részletfizetési kedvezménnyel az önkormányzat kamatmentes hitelt nyújtana, üzleti célra, hosszú futamidőre pedig nem adhat az önkormányzat hitelt.

Szegedi Sándor javasolta, hogy az 1 év részletfizetés helyett a testület 6 havi részletfizetési kedvezményt biztosítson.

A testület 16 igen, 1 tartózkodó szavazattal az alábbi határozatot hozta:

### 111/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat

Göd Város Önkormányzat Képviselő-testülete

Értékesíti kívánja a 3700 hrsz-ú ingatlant 3.200 e Ft-os vételáron Ferencsik Angelika részére az alábbi feltételekkel:

- 1./ Az adás-vételi szerződés megkötésére csak abban az esetben kerülhet sor, ha előzőleg Ferencsik Angelika Göd Város Önkormányzatával és a Polgármesteri Hivatallal szemben fennálló valamennyi tartozását kiegyenlíti.
- 2./ Fizetési feltételek: A vevő a vételárból 2.700 e Ft-ot egy összegben köteles megfizetni, a további 500 e Ft-ot pedig 6 havi részletben törleszti.  
Fenti ajánlatát az önkormányzat 1999. szeptember 20-ig tartja fenn.
- 3./ Megbízta az önkormányzat jogászát fentiek alapján a szerződés elkészítésére.

Határidő: Azonnal

Felelős: Szegedi Sándor polgármester

/Barkóczy Gábor kiment/

### 11./ Tornacsarnok üzemeltetésének meghatározása

**Előterjesztő: Salamon Tamás KSB elnök**

Salamon Tamás kérte, hogy szavazzanak az írásos előterjesztésről.

Kovacsik Tamás elmondta, hogy a Lokálpatrióták kérdését az üzemeltetéssel kapcsolatban vegyék le a napirendről

A testület 15 igen, 1 nem szavazással az alábbi határozatot hozta:

### 112/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat

Göd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

- 1./ A tornacsarnok együttes üzemeltetésével 1999. december 31-ig a Huzella Tivadar Általános Iskolát és a TESZ-t bízta meg. A bevételeket és a kiadásokat külön alszámon kell vezetni.

2./4 hónap elteltével a Képviselő-testület ismét napirendre tűzi a témát és a tapasztalatok alapján dönt a további üzemeltetés módjáról.

Határidő: Azonnal

Felelős: Huzella Tivadar Általános Iskola igazgatója

TESZ igazgatója

**12./ Ifjúsági Tábor hasznosítására vonatkozó javaslat**

**Előterjesztő: Salamon Tamás KSB elnök**

Salamon Tamás ismertette, a KSB kinyilvánította nem kívánja értékesíteni a területet. Két határozati javaslat került előterjesztésre, az egyik a 20.000 e Ft-ról döntéshozatal, a másik lehetőség részben önkormányzati tulajdonú vállalkozás alapítása.

Lenkei György hangsúlyozta, a hajléktalan szálló ügyét ki kell emelni a téma tárgyalásakor. A hajléktalan szálló működtetése kötelező, jelenleg nincs javaslat arra, hogy más területen tudna működni. Ameddig a tábor komplex hasznosítására nem kerül sor, addig működhessen jelenlegi helyén az Ifjúsági Tábor. A hajléktalan szálló ügyében név szerinti szavazást kér. Amennyiben bármilyen rendkívüli esemény történik - fagyás, haláleset, a képviselők szavazatuk szerint vállalják ennek felelősségét.

Szinay József jelezte, a mai napon ajánlat érkezett az Ifjúsági Tábor ügyével kapcsolatosan. Egy vízi turizmussal foglalkozó cég jelezte hasznosítási javaslatát. Nem kívánnak területet parcellázni, nem kívánnak több száz millió forintos beruházást sem megvalósítani. Vízi sportparadicsomot szeretnének megvalósítani, a befektetők, az önkormányzat és a lakosság bevonásával. Írásos ajánlattal kb. 3 héten belül jelentkeznek.

Szabó Zoltán véleménye szerint meg kell vizsgálni az ajánlatot.

Mikesy György sajnálatát fejezte ki a tüzeset kapcsán, megelőzhető lett volna mindez, ha a testület időben tárgyalja a témát januárban vagy februárban. A név szerinti szavazás a felelősséget tehát nem fogja megoldani, ugyanakkor elfogadja Lenkei György javaslatát, hogy a hajléktalan szálló a komplex hasznosításig tovább működhessen a területen. Ugyanakkor az ingatlan hasznosítása is rendkívül fontos. Kéri, hogy ennek megfelelően dolgozzák ki a szükséges terveket.

Bátorfi József egyetértett azzal, hogy a hajléktalan-szálló működtetését a jövőben is biztosítani kell. Mindezt azonban olyan helyszínen, ahol az orvosi és egyéb felügyelet is biztosított.

Barkóczi Gábor összegzésül elmondta, valamennyi bizottság támogatta a "Szakácskert" önkormányzati tulajdonban tartását. A hasznosításra azonban megfelelő javaslat kidolgozása szükséges, fontos lenne a terület őrzése is. A hajléktalan-szálló működtetésére a "Szakácskert" nem a legmegfelelőbb hely, azonban folyamatosan keresni kell annak lehetőségét, hogy a tábort ésszerű célra tudják hasznosítani és a hajléktalan-szállót más helyszínre helyezték át.

Traupert Imréné szerint a terület őrzésére megoldást jelenthetett volna, ha a nyári időszakban is működik a hajléktalan szálló.

Mikesy György elmondta, arra gondolt, hogy amennyiben a februári javaslatát elfogadták volna a többi kérdés megoldása, megvalósítása is megkezdődött volna. A megoldásra 20.000 e Ft-ot lenne szükséges a jövő évben biztosítani.

Kovacsik Tamás javasolta a testület a hasznosításról döntsön.

A testület 13 igen, 2 nem, 2 tartózkodó szavazással az alábbi határozatot hozta:

**113/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat**

Göd Város Önkormányzat Képviselő-testülete

- 1./ A Kusche utcai 783/0 hrsz-ú ingatlan /Ifjúsági tábort/ nem kívánja értékesíteni.
- 2./ Támogatja az Ifjúsági Tábor területén Sport, Kulturális, Szórakoztató Idegenforgalmi Centrum létrehozását.
- 3./ Az Ifjúsági Tábor rendbehozatalára a 2000. évi költségvetésben 20 millió forintot különít el.
- 4./ Az Ifjúsági Tábort a továbbiakban közös vállalkozás létrehozásával kívánja működtetni sport, kulturális, szórakoztató és idegenforgalmi funkciókkal.

Határidő: Folyamatos

Felelős: Szegedi Sándor, Ilyés Gizella

Lenkei György javasolta, hogy a hajléktalan szálló ügyében név szerinti szavazással döntsenek: A testület 6 igen, 10 nem, 1 tartózkodó szavazással úgy döntött, név szerint fog szavazni.

A testület név szerinti szavazással az alábbi határozatot fogadta el: 16 igen, 1 tartózkodással:

**114/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat**

Göd Város Önkormányzat Képviselő-testülete

Javasolja, hogy a hajléktalan szálló az eddigi gyakorlatnak megfelelően október 15-től kezdje meg működését.

Amennyiben az Ifjúsági Tábor komplex hasznosítása megkezdődik, ez esetben a hajléktalan szállót más helyszínre kell áthelyezni.

Amennyiben ez idő előtt más, erre alkalmas helyen kialakul a szálló működtetésének lehetősége, a működés helyszínét ennek megfelelően kell megváltoztatni.

Határidő: Azonnal

Felelős: Lenkei György NLB elnök

Szegvári Andrea a Területi és Gondozási Központ vezetője

**13./ Gödi Lokálpatrióták Egyesületének kérdései**

**a./ Új sportcsarnok üzemeltetésére /napirendnél tárgyalta meg a testület/**

**b./ Testvérvárosi kapcsolatok**

Ilyés Gizella a testületi ülés előtt kiosztott anyag alapján várta a kérdéseket. Emlékeztette a testületet arra, hogy a költségvetés tárgyalásakor 2.500 e Ft-ról döntöttek, ezzel bizonyos szintű elkötelezettséget vállalt a testület a testvérvárosi kapcsolatok fenntartására.

Október 5-től 10-ig közel 10 főt várnak a franciák látogatásra. Kéri ezzel kapcsolatosan a képviselők véleményét.

Kovacsik Tamás elmondta, a testület valóban 2.500 e Ft-ot szánt testvérvárosi kapcsolatokra, azonban a nehéz gazdasági helyzet indokolja az összeg csökkentését. Javasolta, a keret átcsoportosítását fontosabb feladatokra.

Dr. Faragó László egyetértett Kovacsik Tamás javaslatával. Véleménye szerint a kapcsolatot fenn kell tartani, de egy évben egy alkalommal elegendő a látogatás.

Szinay József elmondta a testület kb. a költségvetés 1-2 ezrelékét fordítja a testvérvárosi kapcsolatok fenntartására. A testvérvárosi kapcsolat fenntartásának egyik célja és haszna, hogy az adott területen a gödieken keresztül ismerjék meg a magyarokat is.

Zahorán Sándor felhívta a figyelmet arra, hogy itt két város kapcsolatáról van szó és nem két testület kapcsolatáról.

Ilyés Gizella kérdése, hogy amennyiben átcsoportosítják a testvérvárosi kapcsolatokra elkülönített összeget, hogyan utazzanak ki azok a gyerekek akik meghívást kaptak és hogyan fogadják azokat a francia művészeket, akik Gödre látogatnak.

Kovacsik Tamás kérte a képviselőket, határozati javaslatáról szavazzanak és a meglévő összeget csoportosítsák át olyan területekre, amely forráshiánnyal küzd.

/Szabó Zoltán , Mikesy György távozott

A testület 6 igen, 5 nem, 4 tartózkodás mellett nem hozott döntést.

**c./ Simex Kft /A testület a témát a napirendi pontok között tárgyalta/**

**d./ Simex Kft szerződéséből befolyó bevételek felhasználása**  
**Előterjesztő: Gödi Lokálpatrióták Egyesülete**

Hantos László előterjesztésének kiegészítéseként ismertette, amikor a dunaparti telkek értékesítéséről döntöttek, a Simex Kft által benyújtott rajzot ismerte meg a testület. A Duna Ipoly Nemzeti Park nyilatkozata szerint ártéri erdő területén fa nem vágható ki, sétány nem alakítható ki, a zöldterület létrehozására nincsen lehetőség. Tudomásukra jutott, hogy az ingatlanok ára is jelentősen csökkent. A telkek beépítésével kapcsolatosan további megszorítások is várhatók. Ennek alapján a korábbiakban elfogadott előszerződést meg kell változtatni, ezt az anyagot nem látta a testület. Fentiek ismeretében nem fogadta volna el az előszerződésre vonatkozó határozati javaslatot. Az önkormányzatnak nem lesz akkora bevétele mint a tervek szerint. Úgy érzi lépés sorrendet vétettek, véleménye szerint nem késő felülvizsgálni a szerződést. Kérte, hogy Barabás Róbertnek Göd Város Alba Kerti Érdekvédelmi Egyesület elnökének adják meg a szót.

Barkóczy Gábor javaslata : Lakossági fórum tartása  
 Folyamatos konzultáció  
 Barabás Róbert meghallgatása.

Szegedi Sándor biztosította az Egyesület elnökét arról, hogy megalakulásukat követően véleményüket a terv készítésével kapcsolatosan meghallgatja a testület.

Barabás Róbert megköszönte szót. Elmondta, szeretnének az önkormányzattal jó kapcsolatot kialakítani. Az a terület, ahová az önkormányzat építtetni szeretne, nem alkalmas erre. A gát az út magasságában van, árvízvédelmi területen sem lehet építkezni. Vízyűjtő területről van szó. Sok



építésszel, geológussal beszélt, véleményük szerint max. 30 % esélye van az építménynek arra, hogy ne csússzon az épület a Dunába. Az önkormányzat vállalja mindazért a felelősséget, melyet döntésével okoz. Az érintett tulajdonosok egyértelműen kijelentették, ingatlanuk értékvesztésének megtérítése ügyében fel fognak lépni.

Szegedi Sándor megköszönte a hozzászólást. Kijelentette azonban, hogy az állandó lakosok problémáit is meg kell oldania az önkormányzatnak, természetesen tiszteletben tartva a nyaralótulajdonosok érdekét is.

Lenkei György leszögezte, elsősorban a választópolgárok, az állandó lakosok érdekeit kell szem előtt tartani.

A testület 11 igen, 2 nem, 3 tartózkodással az alábbi határozatot hozta:

### 115/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat

Göd Város Önkormányzat Képvelő-testülete

A Simex Kft-vel a 30 ha-os terület értékesítésére vonatkozó előszerződést ismételtelen felül kívánja vizsgálni.

Határidő: Azonnal  
Felelős: Szegedi Sándor

#### Egyebek napirendi pont

##### 1./ Habitat for Humanity kérelme

Előterjesztő: Ilyés Gizella

Ilyés Gizella ismertette, a testület a korábbiakban határozatot hozott arra vonatkozóan, hogy a Habitat részére elővásárlási jogot biztosít gödi ingatlanokra, és a lakók 50 %-ának kijelölésére a jogot fenntartja.

Traupert Imréné elmondta, a Habitat szellemiségébe nem illeszkedik az, hogy az önkormányzat jelöli ki a lakókat. A probléma áthidalható azzal, hogy Lenkei György képviselőt a lakáskijelölő bizottságba delegálják. Javasolta, hogy a testület az 50 %-os vevőkijelölési jogot törölje a korábbi határozatból.

A testület 14 igen szavazással az alábbi határozatot hozta:

### 116/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat

Göd Város Önkormányzat Képviselő-testülete

A Habitat for Humanity részére a Göd, Széchenyi u. 5148/6, 5148/7, 5148/8 hrsz-ú ingatlanokra szeptember 22-ig elővételi jogot biztosít a Képviselő-testület által meghatározott 4345 Ft/négyszögöl áron.

Határidő: Azonnal  
Felelős: Szegedi Sándor, Ilyés Gizella

**Egyebek/ 2****PEMÁK kezelésében lévő utak****Előterjesztő: Lenkei György**

Lenkei György elmondta, hogy azok az utak, melyek a 2/a jelzésű útra vezetnek fel a PEMÁK kezelésében vannak, a fűnyírás ezen a területen elmaradt. Az építkezés során valamennyi átereszt tönkretették, szikkasztó árkot létesítettek, ez azonban eliszaposodott. Kéri keressenek megoldást a problémára.

**Egyebek/ 3****Lenkey úti óvoda állapota****Előterjesztő: Fülöp József**

Fülöp József ismertette a Lenkey úti óvoda ügyében 110 szülő gyűjtött aláírást. A József úti óvoda a Lenkei utcába költözi, azonban az épület állapota a gyermekek elhelyezésére nem alkalmas.

Salamon Tamás felhívta a figyelmet arra, hogy még mindig eladó a református templom és az óvoda közötti ingatlan, akár óvoda, akár más létesítmény céljára is lehetne hasznosítani a területet.

Ilyés Gizella kérte a szülőket, hogy reálisan gondolkodjanak, az új szárny építése 5.000 e Ft-ba került, az óvoda épülete színvonalas, türelmet kérnek annak megoldására, hogy a beton helyett füves udvart kapjon az intézmény.

Markó József elmondta, az ÁNTSZ engedélye alapján kezdtek hozzá az épület felújításához, a készülsége kb. 80 %-os.

**Egyebek/ 4****Lila Biliárd Szalon****Előterjesztő: Szinay József**

Szinay József elmondta, a Lila Biliárd Szalon bérleti jogviszonya 2011-ig áll fenn. Bérelőjének 2.500 e Ft bérleti díj tartozása áll fenn az önkormányzat felé. Ez abból adódott, hogy a korábbiakban amikor a helyiség leégett, kb. ekkora összegből állította helyre.

Az önkormányzat ajánlatot tett arra, hogy a bérelő tartozásából 2.000 e Ft-ot elenged amennyiben a bérelő a tartozásból fennálló 500 e Ft-ot befizeti és az ingatlant 8.000 e Ft-os vételáron megveszi azzal, hogy további 2.000 e Ft-ot fordít a parkoló kialakításra.

Bégányi László az ajánlatot nem fogadta el, előrelépés az ügyben tehát nem történt.

Szabó Zoltán javasolta, a 2.500 e Ft tartozást peres úton rendezzék.

**Egyebek/ 5****Gödi Tüzép****Előterjesztő: Dr. Faragó László**

Dr. Faragó László kezdeményezte, hogy a tulajdonost figyelmeztessék, szállítsa el a szemetet a területről. A költségvetés tárgyalásakor ígérvényt tett a testület az egyházak támogatására, szeretné, ha erről nem feledkeznének meg.

## Egyebek/ 6

KSB alelnök választás

Előterjesztő: Salamon Tamás

A testület 15 igen, 1 nem szavazással az alábbi határozatot hozta:

117/1999.(IX.14.) sz. Ök. határozat

Göd Város Önkormányzat Képviselő-testülete

A Közművelődési és Sport Bizottság alelnökének Traupert Imrénét választja meg.

Határidő: Azonnal

Felelős: KSB elnök

Mivel több hozzászólás nem volt Szegedi Sándor megköszönte a részvételt és az ülést bezárta.

K. m. f.

*Szegedi Sándor*  
 Szegedi Sándor  
 Polgármester

*Ilyés Gizella*  
 Ilyés Gizella  
 Alpolgármester



*Szinay József*  
 Szinay József  
 Jegyző

*Jónásné Heder Hedvig*  
 Jónásné Heder Hedvig  
 Jegyzőkönyvvezető